

Kigbanj ki bi n̄mee ki tii HIIIBRU YAAB na

Yesu aah ye Uwumbor aaməboln pu na

¹ N-yaayoonn na Uwumbor nan cha waabɔnabiib tuk tiyaajatiib waabɔr ki di tiwan aabɔŋ aabɔŋ ḥaŋ waasan. ² Kookoo aayoonn mue le u cha Ujapɔen tuk timi waabɔr. Uma le u nan cha u naan dulnyaa wee, ki len ke uma le ga li yeh tiwan mɔmɔk. ³ U wiin chain ke Uwumbor aah wiin chain pu na, ki ye Uwumbor aanan̄ bamənn, ki di waabɔr ti kpa mpɔon na le joo tiwan mɔmɔk. U di ubaa toor kitork ki finn timi ki nyan timi aatunwanbir, le ki nin kal Uwumbor u yeh mpɔon mɔmɔk na aaŋangii wəb paacham.

Uwumbor Aajapɔen aapɔen jer waatuuntiib aapɔen

⁴ Uwumbor tii u liyimbil li jer waatuuntiib aayimbil na. Waayimbil aah jer baayimbil pu na, kina le u jer bi. ⁵ Uwumbor nan bui Ujapɔen ke,
“Sin le ye Maabo, din wee le m ma si,”*
ki ki bui ke,
“Min le ga li ye Ute,
le u li ye Maabo.”†

Uwumbor aa nan bui waatuun ubaa kina.

⁶ U nan tun ni Ujapɔen u kaa kpa ḥeen aato na dulnyaa wee ni, le ki bui waatuuntiib mɔmɔk ke bi gbaan unimbiin ni ki doon u.

* **1:5** : Lik Ilahn 2.7. † **1:5** : Lik 2 Samuel 7.14; 1 Bibɔrb Aabɔr 17.13.

7 Uwumbər len waatuuntiib aabər, ke u cha waatuuntiib tun waatuln la, ke libuln ni mmiigaal aah tun waatuln pu na.[‡] **8** Le u len Ujapəon aabər ke,

“Uwumbər, saanaan ga li bi
 ki ti saa n-yoonn mu kaa kpa ndoon na.

Aa joo saanaan ni aanib mbaməm la.

9 Aa gee lituln li ɻan na, le kaa gee titunwanbir.
Nima pu le Uwumbər u ye Saawumbər na lee si,
 ki tii si mpopiin ki jer aanjeen aatətiib
 məmək.”[§]

10 Uwumbər Aagban ki len ke,

“Naah nan piin na, sin Uwumbər le nan naan kitij,
 ni paacham mu.

11 Kitij ni paacham ga doo,
 le aa ma ga li beenin bi.

Kitij ni paacham ga kpoi ke libəkul na.

12 Aa ga kpab kitij ni paacham ke likekeln na,
 ki kpeln ni nipəon,
le sin ma beenin bi, kaan kpeln;
 saayoonn aan doo.”*

13 Uwumbər nan bui Ujapəon ke,

“Kal ɻangii wəb,
 ki ti saa buyoonn m ga nyan saadim məmək
 na.”†

Tə, Uwumbər aa nan bui waatuun ubaa kina.

14 Kina kan, waatuuntiib ye ba? Bi məmək ye iwiin i tun lituln tii Uwumbər na la. U tun ni bi ke bi nan ter timi waanib bi ɻamar na.

[‡] **1:7** : Lik Ilahn 104.4. [§] **1:9** : Lik Ilahn 45.6-7. * **1:12** : Lik Ilahn 102.25-27. † **1:13** : Lik Ilahn 110.1.

2

Nj̄marm kpaan

¹ Nima pu na, ni ḥjan ke titafal li bi tibonyaan ti ti ḥjun ti na ponn ni, ti taa di ti lii. ² Tibər ti Uwumbər nan cha waatuuntiib tuk waanib na sil mbamɔm la. Unii umək nan yii tibər ngbaan ki ḥja taah kɔ pu na nan kan ntafadaan mu ḥneer u na. ³ Nima pu na, ti yaa yii nj̄markpaan ngbaan aaboln kan, taan nyan ntafadaan ni. Tidindaan ubaa le nan pue tuk binib nj̄marm ngbaan aabər. Le binib bi ḥjun na mu tuk timi, ki mək timi ke ti gbii la. ⁴ Uwumbər mu cha bi tun lijinjiir aatun aabəŋ aabəŋ, waapɔɔn pu, ki tii bi Waafuur Nyaan aapiin waah gee pu na. Nima le mək ke bi len mbamɔn.

Yesu u gaal timi lir na

⁵ Ti len dulnyaa u choo na aabər la. Uwumbər aa nan di dulnyaa ngbaan ḥja waatuuntiib aaŋjaal ni.

⁶ Ni ḥmee Uwumbər Aagban ni ke,

“Unibən ye ba aan aa teer ubər?

Unibən ye ba aan aatafal bi u ni?

⁷ Aa sunn u taab ki cha saatuuntiib jer u, ni yunn siib.

Aa di kipak ni liyimbil le di tii u,

ki di u ḥja saawanaankaan məmək aayidaan,

⁸ ki cha tiwan məmək kii uməb.”*

Tə, saah cha tiwan məmək kii uməb na, tiwan ni kaa kii uməb na aa ki gur. Ti mu aa kee kan tiwan məmək kii uməb; ⁹ ti kan Yesu la. Uwumbər nan sunn u taab ki cha waatuuntiib jer u, ni yunn siib, aan u ti kpo binib məmək pu, uma Uwumbər aanimbaasaln pu. Dandana wee ti kan ke waah

* **2:8** : Lik Ilahn 8.4-6.

jin nkun aafalaa na, Uwumbør di kipak ni liyimbil le di tii u. ¹⁰ Uwumbør u nan naan tiwan məmək ki joo ni məmək na, ni ɳeer u ke u cha Yesu ji falaa, ki li joo ni Uwumbør aabim bi wiir na waanaan ni. Uma le gaa bi lii. Waah ji falaa pu na, nima le cha u ye timi aajmanjardaan bamɔnn.

¹¹ U ɳani binib chain la. U ni binib bi u ɳani bi chain na, bi məmək kpaan te ubaa la. Nima le inimɔɔn aa joo u ke u yin bi unaabitiib. ¹² Le u bui Uwumbør ke,

“M ga tuk nnaabitiib saah tun pu na.

M ga pak si baah kuun nin chee na,”†
¹³ ki ki len ke,

“M ga tii Uwumbør naadii la,”‡
 ki ki len ke,

“Lik, m ni mbim bi Uwumbør tii mi na so.”§

¹⁴ Tɔ, timi waabim aah ye binibɔm pu na, nima le uma Yesu mu kpalm unibɔn, ke u nan kpo ki ɳa kinimbəŋ ki nan kpa nkun aapɔɔn na fam, ¹⁵ le ki gaa binib bimək san nkun ijawaan na lii; baayoonn məmək nkun aajawaan nan joo bi. ¹⁶ Ni ye mbamɔn, naa ye Uwumbør aatuuntiib le u ter. Abraham aayaabil le u ter. ¹⁷ Ni ɳan ke u li naahn unaabitiib tiwan məmək ponn ni, aan ki li ye utotoorninkpel u san timi kinimbaak, ki tun Uwumbør aatuln mbamɔm, ki di ubaa toor kitork aan Uwumbør di cha pinn waanib baatunwanbir na. ¹⁸ Uma ubaa le kan ntɔŋ ki jin falaa, nima le u ga ɳmaa ter binib bi kan ntɔŋ na.

† **2:12** : Lik Ilahn 22.22. ‡ **2:13** : Lik Aisaya 8.17. § **2:13** : Lik Aisaya 8.18.

3

Yesu jer Moses pel pel

¹ Nnaabitib bi bi chain, aan Uwumbør yin bi na, ni li dakl lik Yesu aabør. Ti dii u ki len binib aan-imbil ni ke ti dii u la. Uwumbør nan tun ni u, ke u nan li ye utotoorninkpel. ² U tun lituln mbaməm tii Uwumbør u tii u lituln ngbaan na. Moses mu nan tun Uwumbør aatuln mbaməm Uwumbør aamaal aanib akaasisik ni. ³ Unii u ye mmaal aayaaja na le kani nnyuŋ ki jer mmaal aanii ubaa. Kina le Uwumbør len ke Yesu ḥeer nnyuŋ ki jer Moses. ⁴ Mmaal məmək kpa yaaja la. Uwumbør le nan naan binib məmok. ⁵ Ni ye mbamən, Moses nan tun Uwumbør aatuln mbaməm, Uwumbør aamaal aanib akaasisik ni. U nan ye Uwumbør aatutunn, ki tuk binib Uwumbør aah nan ban ke u tuk bi pu na. ⁶ Kristo ma kan, u ye Uwumbør Aajapoɔn, le ki joo Uwumbør aamaal mbaməm. Timi le ye waamaal ni aanib. Ti yaa kpa lipobil ni mpopiin ki ti saa ndoon kan, ki yaa kaa joo beeni kan, ti ye waamaal yaab la.

Uwumbør aanib aafuur

⁷ Uwumbør Aafuur Nyaan nan bui Israel yaab ke,
“Ni yaa ḥun Uwumbør aaneel din wee kan,
⁸ ni taa cha nitafal li pɔɔ
ke niyaajatiib aatafal aah nan pɔɔ pu
buyoonn bi nan yii waaməb nteersakpiin ni
na.
⁹ Bi nan tɔŋ u ki lik, nteersakpiin ni.
Hali bi nan kan waah tun
lijinjiir aatun pu na ḥibin imonko ilee,
le ki tɔŋ u nima chee.

10 Nima pu le u nan gee liŋuul bi pu,
le ki bui ke baalandak yenni n-yoonn məmək
la,
baa bee waasan.

11 Nima pu na, u nan gee liŋuul, ki puu tipuukpaan
ke baan koo kitin̄ ki ponn ni u ba ga tii bi lifuur
na.”*

12 Nnaabitiib, ni li nyi man, ni ponn ni ubaa
aasui taa li bir aan u li joo beeni ki yii Uwumbor
u ye liməfadaan na. **13** Ni li pəək təb aataakpab
iwiin məmək, nsan aah laa bi pu buyoonn na,
titunwanbir taa ɻmann unii ubaa aan utafal li pəə.
14 Ti yaa beenin tii u naadii ke taah nan tii u naadii
njan pu na ki ti saa ndoon kan, ti ga ji waaməon.

15 Uwumbor Aagbaŋ len ke,
“Ni yaa ɻun Uwumbor aaneel din wee kan,
ni taa cha nitafal li pəə
ke niyaajatiib aatafal aah nan pəə pu
buyoonn bi nan yii waaməb nteersakpiin ni
na.”†

16 Nma ɻun Uwumbor aaneel ki yii waaməb? Naa
ye binib bimək Moses nan nyan bi Ijipt aatiŋ ni
na aa? **17** Uwumbor nan gee liŋuul ɻma pu ɻibin
imonko ilee? Naa ye binib bi nan tun titunwanbir
ki kpo kipəək ni na aa? **18** U nan puu tipuukpaan ke
ɻma aan koo kitin̄ ki ponn ni u ba ga tii bi lifuur na?
Naa ye binib bi nan yii waaməb na aa? **19** Nima le
ti bee ke baah kaa nan gaa u ki kii na, nima le baa
nan ɻmaa kan lifuur ngbaan u chee.

* **3:11** : Lik Ilahn 95.7-11. † **3:15** : Lik Ilahn 95.7-8.

4

¹ Tə, Uwumbər aah puu tipuur ke u ga tii timi lifuur na, nsan laa beenin bi ke ti kan li. Nima na, ni li nyi man, ubaa taa lann lifuur ngbaan. ² Ti mu ɻun tibonyaan tee ke binib ngbaan aah nan ɻun ti pu na. Bi nan ɻun ti, kaa gaa ti ki kii, nima le tibonyaan ngbaan aa ɻa bi tinyoor. ³ Timi bi gaa Yesu ki kii na le kan lifuur ngbaan. Uwumbər nan len ke,

“M nan gee liŋuul binib bi kaa gaa mi ki kii na pu,
ki puu tipuukpaan ke baan koo kitin̄ ki ponn
ni m ba ga tii bi lifuur na.”*

Waah nan naan dulnyaa wee doo na, waatuln doo le na. ⁴ Iwiin ilole daal aabər bi Uwumbər Aagban̄ ni ke, “Uwumbər nan fuur winlole daal ki di cha waatuln məmək.”† ⁵ Ni ki ɻmee ke, “Baan koo kitin̄ ki ponn ni m ba ga tii bi lifuur na.” ⁶ Binib bi puen ɻun tibonyaan tee na, baa nan gaa ti ki kii, nima le baa kan lifuur ngbaan. Binib biken mu ga kan lifuur ngbaan. ⁷ Nima pu le Uwumbər ki siin nwiin mu bi ga kan lifuur ngbaan na, ki yin nwiin ngbaan ke “Din.” Binib ngbaan aa kan lifuur ngbaan; le ɻibin pam jer, le David nan ɻmee Uwumbər Aagban̄ ni, naah nan puen ɻmee pu na ke,

“Ni yaa ɻun Uwumbər aaneel din wee kan,
ni taa cha nitafal li pəo.”‡

⁸ Tə, Josua yaa ba nan tii Israel yaab lifuur ngbaan kan, Uwumbər aa ba ga ki siin nwiin muken. ⁹ Naah bi pu na, lifuur beenin bi ki tii Uwumbər aanib. ¹⁰ Unii u kan lifuur li Uwumbər

* **4:3** : Lik Ilahn 95.11. † **4:4** : Lik Mpiin 2.2. ‡ **4:7** : Lik Ilahn 95.7-8.

ti u na, u di cha ubaa aatuln ke Uwumbør aah nan di cha waatuln pu na la. ¹¹ Nima pu na, cha tinimbil li man ke ti kan lifuur ngbaan, ubaa taa yii Uwumbør aaməb ki lir, ke Israel yaab aah nan lir pu na.

¹² Uwumbør aabør fu, ki kpa mpaən, ki ka jer kijuk ki ka ŋipepel məmək ŋilee na, ki koo unii aasui ni, ni waawiin ni, ki lik usui ni aabəbərkaan aah bi pu na, ki mək waalandak aah bi pu na, ki lik usui aah ban pu na, ke ni ŋan aan naa ŋan. ¹³ Tiwan nibaa aa bi ki bər Uwumbør. Tibər məmək nyan ki də mpaan pu, ki də tiŋmeen unimbil ni. Uma le ti ga len timi aabør ki tuk u.

Yesu le ye utotoorninkpekpaan

¹⁴ Tə, ti kpa utotoorninkpekpaan u bi Uwumbør do na. U ye Uwumbør Aajapəən Yesu la. Nima pu na, cha ti li beenin dii u ki taa di waasan lii. ¹⁵ Utotoorninkpel ngbaan ga ŋmaa san timi kinimbaak timi aafalaa ponn ni. U kan ntəŋ aabəŋ aabəŋ ke taah kan ntəŋ məmək pu na. Uma le aa tun titunwanbir tibaa. ¹⁶ Timi aatotoorninkpel aah bi kina na, cha ti li kpa lipobil ki dan Uwumbør u kpa tibulchinn na aabərjal chee, aan u san timi kinimbaak, ki ter timi buyoonn ti ban nterm na.

5

¹ Utotoorninkpel umək bi na, Uwumbør le lee u ki nyan u binib ponn ni siin, ke u ti sil baasisiyyaan Uwumbør aanimbiin ni, aan ki tii u ipiin, ki toor kitork tii u binib aatunwanbir pu. ² Utotoorninkpel ubaa mu kpa titunwanbir la. Nima le u ga ŋmaa

san binib bi tun titunwanbir kaa nyi na kinimbaak. ³ Uma ubaa aah kpa titunwanbir pu na, ni ηjan ke u toor kitork uma ubaa aatunwanbir, ni bi mu aatunwanbir pu. ⁴ Unii ubaa aan ηmaa nyuŋ ubaa ki ηja ubaa utotoorninkpel, see Uwumbər le lee u, ki ηja u utotoorninkpel, ke waah nan lee utotoorninkpel Aaronn pu na.

⁵ Kina le Kristo aa nyuŋ ubaa ki ηja ubaa utotoorninkpel. Uwumbər le bui u ke,

“Sin le ye Maabo, din wee le m ma si,”*

⁶ le ki ki bui u ke,

“Aa ye utotoor ke Melkisedek aah nan ye pu na,

ki ga li bi n-yoonn mu kaa kpa ndoon na.”†

⁷ Buyoonn Yesu nan ye unibən na, u nan wii tinyunyunn mpəɔ̄n pu, ki ganj Uwumbər u ga ηmaa ηyan u nkun ni na. Waah san Uwumbər na, le u ηjun waameel. ⁸ U ye Uwumbər Aajapəɔ̄n la, le ki kii waaməb, ki jin falaa, le ki bae naah pəɔ̄ pu aan u kii Uwumbər aaməb ki jin falaa na. ⁹ Nima le cha u ye timi aaŋmaŋmardaan bamənn, ki gaa binib bimək kii waaməb na lii n-yoonn mu kaa kpa ndoon na. ¹⁰ Uwumbər len ke u ye utotoorninkpel ke Melkisedek aah nan ye pu na.

Taa yiii Uwumbər aasan man

¹¹ Ti ga ki ηmaa len waabər ti wiir na, le nimi aalan par, nima le taatataa ga li pəɔ̄ ni chee.

¹² Naah dii Uwumbər ni yunn pu na, ni ba ga mək binib biken waasan. Le ni ban ke unii ki mək nimi Uwumbər aaməkm mu diin na. Ni naahn binib bi ban nnaabiin kaa ban tijikaar bamənn na la.

¹³ Unii umək nyu nnaabiin na ye ubopəɔ̄n la, kaa

* **5:5** : Lik Ilahn 2.7. † **5:6** : Lik Ilahn 110.4.

ŋmaa len nsanyaan aabər. ¹⁴ Tijikaar bamənn le ye binib bi chikr na yaan. Bi bae Uwumbər aabər ki dii taah mək bi pu na. Nima le bi kpa nlan ki nyi nsan mu ŋjan na, ni mu kaa ŋjan na.

6

¹ Nima na, ti taa li beenin len Kristo aaməkm mu diin na baanja aabər n-yoonn məmək. Cha ti bae waaməkm mu gur na məmək, aan ki chikr waasan ni. Naa ki ban ke ti li beenin tuk nimi n-yoonn məmək ke, “Kpeln nimi aabimbin man, ki di cha ŋitukpok, ki tii Uwumbər naadii man.” ² Naa ki ban ke ti li beenin tuk nimi n-yoonn məmək baah muini binib nnyun ni pu na, ni baah joo binjal paani binib pu pu na aabər, ni binib aah ga fikr nkun ni pu na aabər, ni ntafadaan mu kaa kpa ndoon na aabər. Timina məmək ye njan aabər le waasan ni. ³ Uwumbər yaa kii kan, ti ga bae waabər ti gur na, ki di kpee njan aabər ngbaan pu.

⁴ Tə, binib bi Uwumbər woln binimbil na yaa di cha waasan kan, baan ki ŋmaa kpeln baabimbin ki ki dii u. Bi kan waapiin, ki gaa Waafuur Nyaan, ⁵ ki bee waabər aah ŋjan pu na, ki kan dulnyaa u choo na aapəən, le ki di cha waasan. ⁶ Baah di cha waasan na, ni mək ke bi ki bi kpaa Uwumbər Aajapəən ndəpuinkoo pu, kijinn u iniməən binib aanimbil ni la, le saan ŋmaa cha bi ki kpeln baabimbin ki ki dii u.

⁷ Kitij ki gaa utaal aanyun mu lir ni ki pu, ki ŋjani tijikaar ti ŋjan na ki tii binib bi ko ti na, Uwumbər ŋjani tinoor ŋjani kitij ngbaan pu. ⁸ Tə, kitij ki po ŋjani ikokon ni ichakpeejagar baanja na bee yəli la.

Naan yunn, le bi ga see ki mmii ki bii ki. Kitinj ngbaan aadoon le na.

⁹ Timi aanigeekaab, ti len kina la; ti mu aa dak ke ni bi ke kitinj ki bi ga see ki mmii na. Ti bee ke ni ȱmar ki ga kan tinoor. ¹⁰ Uwumbør ȱjan la. Waan suln naah tun lituln pu ki ter waanib, ki beenin ter bi na, ki mək u naah gee u pu na bør. ¹¹ Ti ban ke ni məmək pɔɔk nibaa ki li kpa limakl ki nan saa ndoon. ¹² Ni taa li san libanyakl man. N-yaayoonn na aanib bi nan gaa Uwumbør ki kii ki jin suklaa na, bi bi paacham ki kan waah puu tipuur ti ke u ga tii bi na. Ni mu li dii baah dii pu na.

Uwumbør ga ȱja waah puu tipuur ti na

¹³ Uwumbør aah puu tipuur ki tii Abraham na, u nan puu uma ubaa aayimbil pu la. Ubbaa aa bi ki jer u, ke u puu waayimbil, nima le cha u puu uma ubaa aayimbil. ¹⁴ U nan puu tipuur le ki bui Abraham, “M ga ȱja tinoor ȱja aa pu pam, ki cha aa pør sakpen.”* ¹⁵ Abraham nan kpa limør, le ki nan kan Uwumbør aah nan puu tipuur ti na. ¹⁶ Binib yaa puu tipuur kan, bi puur unii u jer bi na aayimbil pu la. Binib yaa kpak kinikpakpak ki ti puu tipuur kan, ni doo le na. ¹⁷ Uwumbør nan ban ke u mək binib bi ga kan waah puu tipuur ti na, ke waan kpeln. Nima le u nan puu uma ubaa aayimbil pu. ¹⁸ Waah nan puu tipuur ti na, waan kpeln. Waah puu uma ubaa aayimbil pu na, nima le sil mək ke waan kpeln. Waan ȱmaa mən nnyamən. Nima le timi bi san cha u chee ke ti ȱmar na aataakpab pɔɔ mbaməm, le ti kpa limakl ke ti

* **6:14** : Lik Mpiin 22.16-17.

ga kan waah puu tipuur ti na. ¹⁹ Taah kpa limakl ngbaan na, nima le joo timi aasui ke ti taa di cha waasan. Yesu pu, le ti kpa limakl ngbaan. Limakl ngbaan pu, le Yesu u bi paacham na aalandak bi tisui ni. ²⁰ Yesu le ye utotoorninkpel n-yoonn mu kaa kpa ndoon na, ke Melkisedek aah nan ye pu na, ki loln ti pu nsan ki buen Uwumbər do, ke u ti sil timi aasisiyyaan nima chee, Uwumbər aanimbiin ni.

7

Melkisedek u nan ye utotoor na

¹ Melkisedek ngbaan nan ye Salem aatinj aabər, ki nan ye Uwumbər u kaa kpa ḥeen aatə na aato-toor la. Abraham aah nan ku bibərb bi ye waadim na ki gir ni na, le Melkisedek tooh u nsan pu ki ti ḥa Uwumbər aanyoor ḥa u pu. ² Le Abraham nan nyan tiwan nimək u nan gaa na nibaabaa kipiik mək ponn ni, ki di tii Melkisedek. Melkisedek aatataa le ye ke “ubər u kpa mbimbinyaan na.” U nan ye Salem aatinj aabər la. Salem aatataa le ye ke “nsuudoon.” ³ Baa ḥmee ute ni una ni uyaajatiib aabər, kaa ḥmee buyoonn bi nan ma u na, ki mu aa ḥmee buyoonn u doo waatuln na. Waaməfal aayoonn məmək u nan ye Uwumbər aatotoor la. Nima le u naahn Uwumbər Aajapən u ye utotoor n-yoonn mu kaa kpa ndoon na.

⁴ Dakl lik man uja ngbaan aah nan nyuun pu na; tiyaajaninkpel Abraham nan yakr waadim aawan tiwan nfum kipiik, ki nyan nibaa, ki di tii u, ki gur niwae. ⁵ Uwumbər aakaal len ke Israel yaab yakr baawan məmək nfum kipiik, ki nyan nibaa tii Liifai aayaabitiiib, bi ye Uwumbər aatotoorb na.

Bi ni Israel yaab nan ye binibaan la. Bi məmək nan ye Abraham aayaabitiiib la. ⁶ Melkisedek aa nan ye Liifai aayaabil, le Abraham yakr waawan məmək nfum kipiik, ki nyan nibaa tii u. Le u ḥa tinyoor ḥa Abraham pu. Abraham le Uwumbər nan puu tipuur tii u. ⁷ Unii yaa kpa mpəən ke u ḥa Uwumbər aanyoor ḥa uken pu kan, ni mək ke u jer u la. Ubaa aan kpak kina. ⁸ Israel yaab yakr baawan məmək nfum kipiik, ki nyan nibaa ki di tii Uwumbər aatotoorb, bi nan ye binib bi ga kpo na. Melkisedek u Abraham nan yakr waawan nfum kipiik ki nyan nibaa tii u na ma kan, baa ḥmee waakun aabər. Bi ḥmee waabimbin aabər la. ⁹ Abraham aah nan yakr waawan ki di tii u na, ti ga ḥmaa len ke uyaabitiiib Liifai yaab bi gaal biken chee na, mu nan tii u la. ¹⁰ Buyoonn Melkisedek nan tooh Abraham nsan ni na, Abraham aa nan kee ma uyaabil Liifai. Ti ga ḥmaa len ke Abraham nan sil uyaabil Liifai aasisiyyaan la.

¹¹ Uwumbər tii Israel yaab nkaal mu mək bi waatotoorb Liifai yaab aah ga li joo bi pu na. Bitotoorb ngbaan aatuln yaa ba gaa binib lii kan, Uwumbər aa ba ga li ban utun ni Yesu u ye utotoor ke Melkisedek aah nan ye pu na. U ba ga ki tun ni utotoor u bi ke Aaronn aayaabitiiib Liifai yaab aah nan bi pu na la. ¹² Waah tun ni utotoor uken aaboln na, see u kpeln nkaal ngbaan mu. ¹³ Tidindaan u ti len waabər na, aa nan ye Liifai aanibol ponn ni aanii. U nan ye linibol liken ponn ni aanii la. Waanibol ponn ni aanii ubaa aa nan kee ye Uwumbər aatotoor. ¹⁴ Binib məmək nyi ke Tidindaan nan ye Juda aanibol ponn ni aanii la.

Moses aa nan len ke linibol ngbaan aanib ga li ye bitotoorb.

Utotoor yayan u bi ke Melkisedek na

¹⁵ Nima le mək timi chob ke utotoor yayan, u bi ke Melkisedek aah nan bi pu na, fuu ni. ¹⁶ Naa ye binib le nyan u ki ḥa u utotoor baakaal aah dii pu na. Uma le kpa limɔfal li kaa kpa ndoon na aapɔɔn. Nima le cha u ye utotoor. ¹⁷ Uwumbər nan bui u, “Aa ga li ye utotoor n-yoonn mu kaa kpa ndoon na ke Melkisedek aah nan bi pu na.”* ¹⁸⁻¹⁹ Moses aakaal aa nan kpa tinyoor, kaa nan kpa mpɔɔn, kaa ḥmaa ḥa bi binib bi ḥjan ti doo na. Nima le Uwumbər di nkaal ngbaan lii, le ki tii timi limakl li ḥjan ki jer nkaal ngbaan na. Limakl ngbaan pu le ti ga ḥmaa duun Uwumbər.

²⁰ Uwumbər aah nan puu tipuur ti na mu bi. Uwumbər aah nan nyan Israel yaab aatotoorb buyoonn na, waa nan puu tipuur. ²¹ Waah ḥa Yesu utotoor buyoonn na, u nan puu tipuur tii u, le ki bui u ke,

“Min Uwumbər le puu tipuukpaan, kaan kpeln,
ke aa ga li ye utotoor n-yoonn mu kaa kpa
ndoon na.”†

²² Uwumbər aah puu tipuupɔln ti tii Yesu na, nima le mək ke tipuupɔln ngbaan le ḥjan ki jer tipuukpokl na.

²³ Israel yaab aatotoorb nan ye binib bi ga kpo na, le biken lejñi baalelen. Nima le bi nan wiir.

²⁴ Yesu ma kan, u ye utotoor u ga li bi n-yoonn mu kaa kpa ndoon na. Ubaa aan ki nab waatuln pu ki toor kitork. ²⁵ U bi n-yoonn mu kaa kpa ndoon na,

* ^{7:17} : Lik Ilahn 110.4. † ^{7:21} : Lik Ilahn 110.4.

u li mee Uwumbør tii binib bi dan Uwumbør chee u pu na. Nima le u ga ɳmaa gaa bi lii n-yoonn mu kaa kpa ndoon na.

²⁶ Yesu le ye utotoorninkpel taah ban pu na. U bi chain, kaa kpa ngalm, kaa kpa titunwanbir tibaa. U ni titunwanbirdam aa kpaani. Uwumbør yoor u paacham ki jer bimək bi paacham na.

²⁷ Bitotoorninkpiib biken aah bi pu na, waa bi kina. Waa toor kitork uma ubaa aatunwanbir pu, u toor kitork binib aatunwanbir pu la. Waa toor kitork iwiin məmək. U nan di ubaa toor kitork nfum mubaa, kookoo aatork mu le na. ²⁸ Bi nan leer bitotoorninkpiib Moses aakaal aah dii pu na. Bitotoorninkpiib ngbaan aa nan ɳjan ti doo. Nkaal ngbaan aapuwəb le Uwumbør puu tipuur, ki ɳa Ujapəən utotoorninkpel. Uma le ye utotoorninkpel bamənn, ki ga li bi n-yoonn mu kaa kpa ndoon na.

8

Yesu le ye timi aatotoorninkpel

¹ Maah len pu na aayil le ye ke ti kpa utotoorninkpel wee aaboln. Uma le ye Yesu Kristo u ka Uwumbør u yeh mpəən məmək na aabərjal aanjangii wəb paacham na. ² U tun utotoorninkpel aatuln paacham aadiik ki ye kidibaməŋ ki bi chain na ponn ni. Uwumbør le maa ki, naa ye binib.

³ Baah leer bitotoorninkpiib bimək na, bi lee bi ke bi tii Uwumbør ipiin, ki toor kitork tii u. Nima pu na, ni ɳjan ke utotoorninkpel ngbaan mu li kpa tiwan ki tii Uwumbør. ⁴ Bitotoorninkpiib bi dulnyaa wee ni ki toor kitork tii Uwumbør, Juu yaab aakaal aah dii pu na la. Yesu yaa ba laa

bi dulnyaa wee ni kan, waa ba ga li ye utotoor.
5 Bitotoorninkpiib ngbaan aatuln ye paacham aatuln aanañ la. Moses yaan mu nan bi kina la. Waah nan ban ke u ña libool tii Uwumbør na, Uwumbør nan bui u ke u li nyi ki ña tiwan məmək ke waah mək u laanañ, lijool paab pu na.* **6** Tɔ, Uwumbør nan tii Yesu lituln li jer bitotoorninkpiib ngbaan aatuln na. Kina le tipuupɔln ti Uwumbør puu tii waanib Yesu pu na jer tipuukpokl na, ki mək ke u ga tii timi tiwan ni ñan jer tipuukpokl ngbaan aawan na.

7 Uwumbør aah puu tipuur ti njan na yaa kaa ba lann nibaa kan, waa ba ga li ban ke u ki puu tipuur lelee. **8** Uwumbør nan kan ke waanib kpa taani, le ki bui ke,

“Lik, n-yoonn choo, le m ga nan puu tipuupɔln tii Israel yaab ni Juda yaab.

9 Tipuur ngbaan aan li bi ke tipuur ti m nan puu tii biyyajatiib,

buyoonn m nan chuu binjaal ki daar nyan bi,
 ki cheen bi nyan Iijipt aatiñ ni na.

Baa nan joo tipuur ngbaan, nima le maa nan ki gar bi.

Min Uwumbør le len kina.

10 Maah ga puu tipuur ti tii Israel yaab
 n-yoonn mu choo na na le ye ke:

M ga di maakaal ña baalandak ni,
 ki ñmee mu bisui ponn ni.

M ga li ye Baawumbør, le bi li ye maanib.

11 Bi ponn ni ubaa aan ki bui unjeen aatɔ ke, ‘Bee Uwumbør.’

* **8:5** : Lik Nnyam 25.40.

Ubaa mu aan ki bui una aabo ke, ‘Bee
Uwumbør’
Ba pu? bi məmək ga bee mi,
biwaatiib ki ti saa bikpaam məmək ga bee mi.
¹² M ga di cha pinn baatunwanbir, kaan ki teer
baataani.”[†]
¹³ Tə, Uwumbør aah len ke u ga puu tipuupəln
na, u ɳa njan yaan tipuukpokl la. Tiwan yaa ye
tiwankpok kan, naan yunn, naan ki li bi.

9

Tipuukpokl ni tipuupəln na

¹ Uwumbør aah nan puu njan aapuur tii bi na,
u nan mək bi baah ga doon u pu na. Bi nan kpa
libool li bi ga li dooni u li ponn ni, aan binib gaa
li na. ² Bi nan ɳa libool lipepel libaa wəb, ki yin li
ke chain aapepel. Karyaa ni teebul ni boroboro
u bi di tii Uwumbør na, nan bi li ponn ni.* ³ Bi
nan di likekeln gii libool ngbaan ponn ni lipepel
libaa wəb, ki yin li ke chain chain.[†] ⁴ Salmaa
aatork aabimbiln nan bi ni ponn ni. Libimbiln
ngbaan paab le bi seer tulalee aayon tii Uwumbør.
Uwumbør aakaal aah nan bi dakaa u ponn ni na,
mu nan bi ni ni. Bi nan di salmaa aakur le biin
dakaa ngbaan pu. Tijikaar ti bi yin ti ke mana[‡] na,
nan bi salmaa aasambil ponn ni, dakaa ngbaan
ponn ni. Aaronn Aadabil li nan ɳeen nsupuun na
mu nan bi u ponn ni. Uwumbør aakaal aah nan
ɳmee ɳitakpapapan ɳilee ɳi pu na, mu nan bi u ponn

[†] **8:12** : Lik Jeremia 31.31-34. * **9:2** : Lik Nnyam 26.1-30;
25.31-40, 23-30. † **9:3** : Nnyam 26.31-33. ‡ **9:4** : Lik Nnyam
16.33.

ni. § 5 Tiwan ni kpa ifeen na* nilee mu nan bi dakaa ngbaan paab. Nima chee le Uwumbør nan mək Israel yaab waah wiin chain pu na. Tiwan ngbaan aafeen nan biin dakaa ngbaan aabiil pu, Uwumbør aah san bi kinimbaak nin chee na. Taan ŋmaa len tiwan nimina məmək aatataa nibaabaa dandana wee.

6 Baah di tiwan nimina məmək siin kina na, le bitotoorb koo məb aadiik ni iwiin məmək, bi ti tun lituln tii Uwumbør. 7 Utotoorninkpel baanja le koo ni chain chain aapepel li bi libool ngbaan ponn ni na. U koo ni nima chee libiln məmək nfum mbaa baanja la. U yaa koo ni kan, see u joo ni nsin nan tii Uwumbør, uma ubaa aatunwanbir ni binib aatunwanbir pu. 8 Uwumbør Aafuur Nyaan mək timi ke məb aadiik ngbaan aah nan laa bi na, binib aa nan kpa nsan ke bi koo ni chain chain aapepel ponn ni. 9 Libool ngbaan le nan ye Yesu aabør aaməkl ki tii bi. Libool ngbaan ponn ni, le bi joo ipiin, ni tiwakor toor kitork tii Uwumbør. Kitork ngbaan aa nan cha bisui doon titunwanbir pu. 10 Nkaalkpok ngbaan mək bi tijikaar ni tiwanyukaan ni kə na, ni ni kaa kə na, ki mək bi baah ga finn bibaa ki ŋa chain pu na. Ni nan mək ke see bi dii kina le ki nan saa buyoonn Yesu ga joo ni nsanpɔɔn mu ŋan na.

11 Dandana wee Kristo fuu ni a, ki ye uto-toorninkpel, ki joo ni nsanyaan mu bi nan len ke mu ga fuu ni na. Waa koo ni libool li binib ŋa li dulnyaa wee ni na. U dii lipepel li jer dulnyaa wee aabool ngbaan na, 12 le ki koo lipepel li ye chain na paacham, nfum mbaa kookoo. Uma ubaa

§ 9:4 : Nnyam 30.1-6; 25.10-16. * 9:5 : Baaliin ni, bi yin ni ke “kerubim” la. Ni naan tiwakor, ki mu kpa ifeen.

aasin pu le u nan gaa timi lii n-yoonn mu kaa kpa ndoon na, naa ye tiwakor aasin pu. ¹³ Bi nan joo injoo ni inaaja aasin yøkr binib bi kaa ye chain na pu, ki di unaasabo aafatan gbaa gbaa bi, le ni ña tiwon chain. ¹⁴ Nimina yaa nan ña tiwon chain kan, Kristo aasin ga ter timi, ki jer kina. Uwumbør Aafuur Nyaan mu bi n-yoonn mu kaa kpa ndoon na aapøon pu, u nan di ubaa toor kitork ki kaa kpa ngalm na tii Uwumbør. Waasin ga nyan titunwanbir ti ga ku timi na tisui ni, aan ti dii Uwumbør u ye limøfadaan na.

¹⁵ Yesu aah ña kina na, le Uwumbør puu tipuupøln tii timi. Nima pu, le binib bi Uwumbør yin bi na ga kan lifaal li kaa kpa ndoon na, waah puu tipuur ti ke u ga tii bi na pu. Binib bi Uwumbør nan puu njan aapuur tii bi na nan tun titunwanbir la. Yesu aah kpo na, nima le Uwumbør di cha pinn bi, ki gaa bi lii.

¹⁶ Unii yaa yakr waafaal ki laa ka kan, ubaa aan ñmaa ji lifaal ngbaan, see ni puen møk ke u kpo. ¹⁷ Buyoonn u laa beenin bi na, ubaa aan ñmaa ji lifaal ngbaan, see u kpo. ¹⁸ Nima pu na, Uwumbør aah nan puu tipuur ti njan na, bi nan joo nsin le ki møk ke tipuur bi, bi ni Uwumbør aakaasisik ni. ¹⁹ Njan, Moses nan tuk binib mømøk baah ga dii Uwumbør aakaal mømøk pu na, le ki nin di tikumaman ni tifar ña inaabi ni injoo aasin, ni nnyun ni, ki di yøk yøk Uwumbør aakaal aagbañ pu, ni binib mømøk pu, ²⁰ le ki bui bi ke, “Nsin mue le møk nimi Uwumbør aah nan puu tipuur ti tii nimi ki tuk nimi ke ni li joo ti na,”[†] ²¹ le ki di nsin

† **9:20** : Lik Nnyam 24.6-8.

ngbaan yøk yøk libool, ni baah joo tiwan nimøk tun lituln tii Uwumbør na pu. ²² Nkaal ngbaan aah dii pu na, bi yaa nan ban ke bi ḥa tiwan chain kan, see bi di nsin yøk yøk ni pu le ki ḥa ni chain. Nsin yaa kaa nyan kan, Uwumbør aan di cha pinn titunwanbir.

Yesu Kristo aatork nyani titunwanbir

²³ Uwumbør Aabool, ni tiwan nimøk nan bi li ponn ni na ye paacham aawan aanañ la. Le bi nan di tiwakor aasin ḥa ni mømøk chain. Paacham aawan bamønn le ban nsin mu jer tiwakor aasin na, aan ni ḥa chain. ²⁴ Kristo aa koo ni chain aapepel li ye paacham yaan aanañ li binib maa li na ponn ni. Paacham le u koo ni, ki si timi aasisiyyaan, Uwumbør aanimbiin ni. ²⁵ Juu yaab aatotoorninkpel nan di nsin mu kaa ye uma ubaa aasin na le koo ni chain aapepel ni, libiln mømøk. Yesu Kristo di ubaa toor kitork nfum mbaa baanja la. ²⁶ U yaa ba nan joo ubaa toor kitork libiln mømøk kan, u ba ga ji falaa n-yoonn mømøk, buyoonn dulnyaa wee piin ki joo cha na. Naah ye pu na, u fuu ni buyoonn ni ḥeer na, ki di ubaa toor kitork nfum mubaa, ke u kuln titunwanbir. ²⁷ Uwumbør siin ke binib ga kpo nfum mubaa la, nee aapuwøb le u ga ji bi tibør. ²⁸ Kristo mu di ubaa toor kitork nfum mubaa, binib pam aatunwanbir pu. U ga ki fuu ni lelee. Naa ye titunwanbir pu le u ga ki fuu ni. U ga fuu ni ke u nan gaa binib bi kii waagirndaal na lii.

10

¹ Moses aakaal nan ye nsanyaan mu choo na aamøklla, naa nan ye nsanyaan ngbaan mbamøm.

Binib bi dii Moses aakaal na toor titorbaan njibin njibin, nima le aa njmaa ja bi binib bi jan ti doo na. ² Nkaal ngbaan yaa ba nan nyan bi titunwanbir ni kan, baalandak aa ba ga ki li muk bi titunwanbir pu. Bi mu aa ba ga ki toor kitork ngbaan. ³ Naah ye pu na, kitork ngbaan teer bi baatunwanbir pu, libiln məmək la. ⁴ Inaaja aasin, ni injoob aasin aa njmaa nyan titunwanbir binib aasui ni.

⁵ Nima pu na, Yesu Kristo aah nan ban ke u dan dulnyaa wee ni na, u nan bui Uwumbər ke,
“Saa ban tiwakor ni tijikaar aatork.

Aa naan tiwon tii mi la.

⁶ Saa ban ke m di tiwakor aatork, ki di see mmii ni tii si,

kaa ban ke m toor kitork ngbaan titunwanbir pu.

⁷ Le m bui ke, ‘Uwumbər, m fuu ni ke m nan ja saageehn,

ke baah njmee maabər pu saagban ni na.’”*

⁸ Njan, le u bui Uwumbər ke, “Saa ban tiwakor ni tijikaar aatork, kaa ban ke m di tiwakor aatork ki di see mmii ni tii si, kaa ban ke m toor kitork ngbaan titunwanbir pu.” (Moses aakaal aah dii pu na, bi toor kitork kina la.) ⁹ Le u ki bui Uwumbər, “M fuu ni ke m nan ja saageehn.” Uma Yesu Kristo aah di ubaa toor kitork na, Uwumbər gaa waatork, le ki kuln kitorkpok ngbaan. ¹⁰ U ja Uwumbər aageehn, le ki di ubaa aawon toor kookoo aatork nfum mbaa, le ki ja timi waanib bi ye chain na.

¹¹ Juu yaab aatotoorb məmək tun lituln iwiin məmək tii Uwumbər. N-yoonn məmək, bi toor kitork kichachaan le tii u. Kitork ngbaan aan njmaa

* **10:7** : Lik Ilahn 40.6-8.

nyan titunwanbir binib aasui ni. ¹² Yesu Kristo toor kookoo aatork titunwanbir pu nfum mbaa, le ki kal Uwumbər aanjangii wəb. ¹³ U bi nima ki kii bundaln Uwumbər ga nyan waadim ki di bi ɳa utaapətan ni na. ¹⁴ Kitork baan ngbaan pu, le u nyan titunwanbir binib aasui ni, ki ɳa bi binib bi ɳan ti doo ki cha n-yoonn mu kaa kpa ndoon na.

¹⁵ Uwumbər Aafuur Nyaan mu tuk timi kina la. Mu nan bui ¹⁶ ke Uwumbər len ke,

“Maah ga puu tipuur ti tii bi n-yoonn mu choo na
le ye ke

 m ga di maakaal ɳa bisui ni,
 ki ɳmee mu baalandak ni,”†

¹⁷ ki ki len ke,

“Maan teer baatunwanbir bər,

 kaan ki teer baah bii maakaal pu na.”‡

¹⁸ Kina pu na, Uwumbər yaa di cha pinn titunwanbir kan, baan ki toor kitork ti pu.

Cha tifoor duun Uwumbər man

¹⁹ Nnaabitiib, Yesu aasin pu le ti kpa lipobil ke ti koo ni chain aapepel ponn ni, Uwumbər aah bi nin chee na. ²⁰ Yesu aah di ubaa toor kitork tii Uwumbər na, u nyan tiwan nimək nan bi ti ni Uwumbər aakaasisik ni na, ki tii timi nsanpəən mu ye nsanbamənn na, ke ti koo ni Uwumbər aah bi nin chee na. ²¹ Ti kpa utotoorninkpel u joo timi bi ye Uwumbər aanib na. ²² Nima pu na, cha tisui li bi mbaməm, aan ti duun Uwumbər chee, ki gaa u ki kii mbaməm ki taa joo beeni; ba pu? Yesu Kristo aasin finn tisui ni aatunwanbir, timi aalandak taa

† **10:16** : Lik Jeremia 31.33. ‡ **10:17** : Lik Jeremia 31.34.

ki li muk timi titunwanbir pu. Le bi finn timi aawon nnyun mu bi chain na ni. ²³ Taah bui ke ti kpa limakl na, cha ti li joo limakl ngbaan injaal ilee ki taa joo beeni. Ba pu? Uwumbor u puu tipuur tii timi na ga sil tii timi waah puu tipuur ti na. ²⁴ Cha titafal li bi təb pu man, aan ki fiin təb aasui, aan ki li gee təb, ki tun lituln li ḥjan na. ²⁵ Cha ti li beenin kuuni təb chee ki ti dooni UWUMBOR man, ki taa di cha, ke binib bibaa aah di cha pu na. Ni li pəɔni təb aataakpab man. Ni kan ke bundaln Yesu Kristo ga gir ni na peen ni. Nima na, ni li moo pəɔni təb aataakpab man.

²⁶ Tə, unii yaa gaa UWUMBOR aabər ki nyi waah ban pu na, ki yaa ki yii ki tun titunwanbir kigaak pu kan, kitork kibaa aa ki bi ki ga cha UWUMBOR di cha pinn u. ²⁷ U ga kan ntafadaan mu kpa ijawaan na; ba pu? UWUMBOR ga gee linjuul pam, ki di waadim ḥja mmii mu ton sakpen na ponn ni. ²⁸ Unii ubaa yaa nan yii Moses aakaal kan, biseeraadam bilee, bee bitaa, yaa len ke ti gbii kan, le bi ku u, kaa san u kinimbaak. ²⁹ Unii yaa lik UWUMBOR Aajapəɔn fam, ki yaa dak ke Yesu aasin mu ḥja u chain na ye fam, ki yaa sii UWUMBOR Aafuur Nyaan mu san timi kinimbaak na kan, udaan ngbaan ḥneer ntafadaan sakpen ki jer unii u bii Moses aakaal na aah kan pu na. ³⁰ Ti nyi ke UWUMBOR len ke uma le ga daa bitafal, uma le ga teen bi. U ki len ke u ga ji waanib tibər. ³¹ Aa yaa lir UWUMBOR u ye limfadaan na aaŋaal ni kan, ni kpa ijawaan sakpen a.

³² Ni teer man n-yoonn mu jer na. Buyoonn nin-

imbil nan woln njan na, ni nan jin falaa sakpen, ki nan kpa limər. ³³ N-yoonn mbaa bi nan ɳa nimi bakaa, ki sii nimi binib aanimbil ni. N-yoonn mbaa mu, ni yakr binib bi jin falaa kina na aafalaalaa, ³⁴ ki san binib bi bi kiyondiik ni na kinimbaak. Binib aah gaa nimi aawan mpɔɔn pu na, le ni nan kpa mpopiin; ba pu? ni nyi ke ni kpa tiwan paacham ni jer baah gaa ni na, ke tiwan ngbaan ga li bi n-yoonn mu kaa kpa ndoon na. ³⁵ Ni taa di nimi aapobil lii man; ba pu? nima le ga cha ni kan tinoor sakpen. ³⁶ Ni ban ni li kpa limər, aan ki ɳa Uwumbər aageehn, aan ki kan waah puu tipuur ti na. ³⁷ Uwumbər Aagbaŋ len ke,

“Naan yunn, u choo na ga fuu ni, kaan taan.

³⁸ Uwumbər aaninyaam bi gaa u ki kii na ga li kpa liməfal.

Unii ubaa mu yaa gir puwəb kan, waan piir Uwumbər aasui.”*

³⁹ Tima kan, taa ye binib bi gir puwəb aan ki beer yəli na. Ti ye binib bi tii Uwumbər naadii aan ki ɳmar na la.

11

Gaakii

¹ Ti yaa gaa Uwumbər ki kii kan, naatataa le ye ke ti bee ke ti ga sil kan tiwan ni ti kpa limakl ke ti ga kan ni na. Tinimbil aa kan ni, le ti nyi ke ni sil bi. ² N-yaayoonn na aanib aah nan gaa Uwumbər ki kii na, nima le u len ke baabimbin ɳjan.

³ Ti gaa Uwumbər ki kii, nima le cha ti bee ke u nan len ki naan kitin ni paacham. U nan di tiwan

* **10:38** : Lik Habakuk 2.3-4.

ni tinimbil aa ɻmaa kani ni na naan tinimbil aah kani nim k na.

⁴ Abel nan gaa Uwumb r ki kii, nima le cha u nan toor kitork ki  jan ki jer ukpel Keenn aah toor pu tii Uwumb r na. Waah gaa Uwumb r ki kii pu na, le Uwumb r len ke waabimbin  jan, le ki gaa waah toor kitork ki tii u na. U kpo, le waah gaa Uwumb r ki kii pu na pu, u beenin len.

⁵ Enok nan gaa Uwumb r ki kii, nima le nan cha waa nan kpo. Uwumb r nan yoor u buen paacham la. Ub a aa ki kan u; ba pu? Uwumb r nan yoor u buen paacham. Uwumb r Aagban len ke buyoonn waa nan kee yoor u buen paacham na, u nan piir Uwumb r aasui. ⁶ Unii yaa kaa gaa Uwumb r ki kii kan, wa n ɻmaa piir Uwumb r aasui. Unii u dan Uwumb r chee na, see u pak ke u bi, ki pak ke u  jani binib bi ban u na tinyoor.

⁷ Uwumb r nan bui Nowa linimaln li nan choo na pu, le laa kee fuu ni. Nowa aah nan tii Uwumb r naadii pu na, le u nan pak waah len pu na, le ki kii waam b, le ki kp i bu  b bu, u ni waamaal koo ki  jmar na. Nowa aah nan  ja kina na, le ni m k ke dulnyaa ni yaab biken aab r bii Uwumb r chee. Nowa nan tii Uwumb r naadii, nima le nan cha Uwumb r len ke waab r  jan u chee.

⁸ Uwumb r nan yin Abraham, ki bui u ke u buen kit j ki u puu tipuur ke u ga di tii u na. Abraham aah nan gaa Uwumb r ki kii pu na le u kii waam b, le ki nyan waatin ni, ki buen, kaa nyi waah cha nin chee na. ⁹ U nan ti fuu kit j ki Uwumb r puu tipuur ke u ga di tii u na ni. Le u pak Uwumb r aah len pu na, nima le u nan kal nima, ki nan ye

uwəwənja. U ni waabo Aisak, ni uyaabil Jakob nan bi nima, ɻiboo ponn ni. Bi mu nan yeh tipuur tichachaan ngbaan la. ¹⁰ U nan ban kitin̄ ki ga li bi n-yoonn mu kaa kpa ndoon aan Uwumbər maa ki na la.

¹¹ Abraham aapuu Sara mu nan tii Uwumbər naadii, nima le nan cha u kan mpəɔn ke u dek lipuul, buyoonn u jer timar na. Ba pu? u nan pak ke Uwumbər ga ɻa waah puu tipuur ti na. ¹² Nima pu na, ujabaan u nan bi ke waah kpo le na, nan ma binib bi wiir ke iñmabi aah wiir pu na. Bi wiir ke litambol li dɔ nnyusakpem aagbaan na. Ubāa aa ɻamaa kahn bi.

¹³ Binib ngbaan məmək nan tii Uwumbər naadii le ki ti saa baakundaal, kaa kan Uwumbər aah puu tipuur ti na. Bi nan bee ke n-yoonn mu choo na, u ga nan ɻa waah puu tipuur ti na. Bi nan len ke bi ye bicham le dulnyaa wee ni. ¹⁴ Binib bi len kina na mək chain ke bi ban bite do la. ¹⁵ Binimbil yaa ba man kitin̄ ki bi nyan ni ki ponn ni na pu kan, bi ba ga li kpa nsan ke bi gir buen nima. ¹⁶ Bi nan ban kitin̄ ki ɻan jer kitin̄ ngbaan na la. Bi nan ban paacham aatiñ la. Nima pu na, inimɔɔn aa nan joo Uwumbər ke bi yin u ke Baawumbər. U nan toor kitin̄ tii bi.

¹⁷⁻¹⁸ Uwumbər nan puu tipuur tii Abraham ke u ga kan yaabitiib waabo Aisak pu,* le Abraham nan gaa tipuur ngbaan. Le Uwumbər tɔŋ u, ki bui u ke u di waabo toor kitork tii u. Waanaadii pu le u nan kii, ki di waabo u nan ye libibaal na, u ti kɔr u ki toor kitork tii Uwumbər. ¹⁹ Ba pu? u nan

* **11:17-18** : Lik Mpiin 22.1-14.

pak ke Uwumbər ga ki ɳmaa fikr u nkun ni. Ni ye mbamən, waah nan gaa Uwumbər ki kii pu na, le Uwumbər nyan u nkun ngbaan ni. Ni naahn ke Abraham nan ki gaa u nyan ni nkun ni la.

²⁰ Aisak nan gaa Uwumbər ki kii, nima le nan cha u nan bui waabim Jakob ni Eso ke Uwumbər ga ɳa tinyoor ɳa bi pu n-yoonn mu choo na.

²¹ Jakob nan gaa Uwumbər ki kii, nima le nan cha u ɳa Uwumbər aanyoor ɳa waabo Josef aabim bilee pu buyoonn u nan ban u kpo na, le ki nyii waajaangbeedabil pu, ki doon Uwumbər.

²² Josef nan gaa Uwumbər ki kii, nima le waah nan ban u kpo na, u len ke Israel yaab ga nya Ijipt aatiŋ ponn ni, ki tuk bi ke bi yaa nan nyan kan, bi yoor waawon di buen.

²³ Moses aate ni una aah nan gaa Uwumbər ki kii pu na, le bi nan di u bər iŋmal itaa. Bi nan kan ke u ye ubo u ɳan sakpen na, kina pu na, baa nan san Ubər Faro aah nan siin ke bi ku bima Israel yaab aabijabim pu na aakaal.

²⁴ Moses nan gaa Uwumbər ki kii, nima le waah nan chikr na, waa nan kii ke bi yin u ke Ubər Faro aabisal aabo. ²⁵ U nan kii ke u ni Uwumbər aanib kpaan ji falaa, ke ni soor ni u ji titunwanbir aamən mu kaa yunn na. ²⁶ U nan bee ke u yaa kan ɳisiibil Kristo[†] pu kan, u ga nan kan tinyoor ti jer Ijipt aatiŋ aawankpal məmək na. Ba pu? utafal nan bi tinyoor ti Uwumbər ga tii u na ni la.

²⁷ Waah nan gaa Uwumbər ki kii pu na le u nan nyan Ijipt aatiŋ ni, kaa san ubər na aah gee liŋuul

† **11:26** : Hiibru aaliin ni, bi yin Kristo ke Masiya. Naatataa le ye ke Uwumbər nyan u ke u gaa waanib lii.

pu na. Ni naahn ke u waa Uwumbər u unibən aanimbil aan ŋmaa kan u na la. Nima le u nan kpa limər le ki sil mbaməm. ²⁸ Waah nan gaa Uwumbər ki kii pu na le u nan bui Israel yaab ke bi kər ipihbi, ki di nsin gbaa gbaa ibisaməi, aan Uwumbər aatuun u ga ku mbipolb na taa nan ŋa bi nibaa.

²⁹ Israel yaab aah nan ban ke bi puur Liməokal Aanyusakpem,‡ baah nan gaa Uwumbər ki kii pu na, le nnyun nan yakr ki cha nsan tii bi, le bi puur. Ijipt aatiŋ aanib aah nan ban bi mu puur na, bi nan bee nnyun ni la.

³⁰ Israel yaab nan gaa Uwumbər ki kii, nima le baah nan chuun manni Jeriko aatiŋ aagon iwiin ilole na, ŋi nan lir. ³¹ Rahab, u nan ye upiidagoor na, nan gaa Uwumbər ki kii, ki chann bipepekb tichann. Waah nan gaa Uwumbər ki kii pu na, le baa nan ku u buyoonn bi kuln waatinj aanib bi kaa kii Uwumbər aaməb na.

³² Tə, m ga ki len ke ba? Maa kpa n-yoonn ke m len Gideonn, ni Barak, ni Samsonn, ni Jefta, ni David, ni Samuel, ni Uwumbər aabənabiib aabər.

³³ Baah nan gaa Uwumbər ki kii pu na, le bibaa nan nyan ŋitimbol aajab, bibaa mu tun lituln li ŋan na, bibaa mu kan Uwumbər aah puu tipuur ti na, bibaa mu muib ichinn aaməi, i taa ŋa bi nibaa.§

³⁴ Bibaa mu aah nan gaa Uwumbər ki kii pu na, mmii sakpiin aa nan ŋmaa ŋa bi nibaa. Bibaa mu aah nan gaa Uwumbər ki kii pu na, le bi nan nyan kijuk aakun ni. Bibaa mu nan ye bidaburb, le

‡ **11:29** : Liməokaal Aanyusakpem—bi ki yin mu ke Nnyusakpem Mamam la. § **11:33** : Lik Daniel 6.1-27.

baah gaa Uwumbər ki kii pu na, bi nan kan mpɔɔn. Bibaa mu aah nan gaa Uwumbər ki kii pu na, le bi kan mpɔɔn bi ti to butəb ki nyan baadim. ³⁵ Bipiib bibaa aah nan gaa Uwumbər ki kii pu na, le biyaab bi kpo na nan fikr nkun ni.

Bibaa mu aah nan gaa Uwumbər ki kii pu na, le binib gbaa ku bi. Baa yii Uwumbər ke bi nyan bibaa nkun ni. Bi nan pak ke bi ga kan liməfal li ŋjan ki jer dulnyaa wee aamofal na paacham. ³⁶ Bibaa mu aah nan gaa Uwumbər ki kii pu na, le binib nan ŋja bi mbɔnyun, ki lue bi ŋjinaalab, ki buu bi tikululn, ki lanj bi kiyondiik ni. ³⁷ Bibaa mu aah nan gaa Uwumbər ki kii pu na, le binib mae bi ŋtitakpal ku bi. Bibaa mu aah nan gaa Uwumbər ki kii pu na, le bi chuu gii por bi ki ku bi. Bibaa mu aah nan gaa Uwumbər ki kii pu na, le bi nan [təŋ bi, ki] di kijaak aajuk ku bi. Bibaa mu aah nan gaa Uwumbər ki kii pu na, le bi nan ye bigiim, ki chuun pee ipiih, ni injoob aagban, ki jin falaa. Binib mu ŋja bi bakaa. ³⁸ Bi nan ye biwəwəm, ki nan bi kipɔɔk ni, ni ŋijoo paab, ki koo titakpalunn ni, ni ibuu i bi kitinj ni na. Bi mu nan ye bininyaam ki jer dulnyaa wee aanib.

³⁹ Binib ngbaan mɔmək nan gaa Uwumbər ki kii, nima le nan cha u len ke baabər ŋjan. Bi mu aa kan tiwan ni u nan puu tipuur ke u ga tii bi na, ⁴⁰ Ba pu? u nan ban ke u ŋja ti mu tinjann sakpen la. U nan ban ke u di timi, ni bi mu, kpaan ŋja binib bi ŋjan ti doo na la.

12

Tite Uwumbər

¹ Tɔ, n-yaayoonn na aanib bi nan gaa Uwumbɔr ki kii na wiir pam, ki gonn timi, ki lik taah dii Uwumbɔr aasan pu na. Nima pu na, cha ti di tiwan nimək len̄ timi na lii, ki di cha titunwanbir ti dii timi na, ki li kpa limər, ki li dii Uwumbɔr aasan. ² Cha ti li lik Yesu chee man. Waapɔɔn pu le ti nan piin ki gaa u ki kii. Waapɔɔn mu pu, le ti ga tii u naadii, ki ti saa ndoon. Mpopiin mu u ga nan kan mu na pu, le u jin falaa ni inimɔɔn ndəpuinkoo pu, ki lik inimɔɔn ngbaan fam. Dandana wee le u ka Uwumbɔr aabɔrjal aaŋangii wəb.

³ Titunwanbirdam nan nan u, ki yii u. Le u nan kpa limər. Ni teer kina man, aan ki taa cha nitaakpab yɔl aan ni di waasan di lii. ⁴ Ni yii titunwanbir, le ki pɔɔni nibaa ke ni taa lir; ni mu aa kee kpo nsanyaan ngbaan pu. ⁵ Ni suln Uwumbɔr aah sur nimi pu na aa? U yin nimi waabim ki bui ke,

“Maabo, Uwumbɔr yaa sak si kan, ŋun mbamɔm.
U yaa cha falaa pii si ke u chiin si kan,
taa cha aataakpab yɔl.

⁶ Ba pu? Uwumbɔr sak binib bimək u gee bi na,
ki dar binib bi u ŋa bi waabim na məmək
aatafal.”

⁷ Tɔ, naah ji falaa pu na, Uwumbɔr mək nimi nlan le na. U ŋa nimi ke binib aah ŋani baabim pu na la. Ubo ubaa aa bi, kaa kan ntafadaan ute chee. ⁸ Uwumbɔr yaa kaa daa nitafal, ke waah dar waabim məmək aatafal pu na kan, naa ye waabim, ni ye mbəmbim le u chee. ⁹ Titetiib bi ma timi na nan dar titafal la, le ti pak bi. Nima le ni ŋan ke ti kii Tite Uwumbɔr u bi paacham na aaməb ki jer kina, aan ki kan liməfal. ¹⁰ Taah nan ye

mbim buyoonn na, titetiib nan dar titafal, baah gee pu na. Uwumbər ma kan, u dar titafal ke u ŋa timi tinyoor, aan ti yakr waabimbin mu bi chain na la. ¹¹ Buyoonn ti kan ntafadaan na, ni wu la, naa ye mpopiin aawan. Binib mu yaa kan ntafadaan kan, nee aapuwəb le bi kani nsuudoon ni mbimbinyaan.

Mməkm ni nsurm kpaam

¹² Nima pu na, ni li yoor injaal i bak na man, ki li pəəni nitaakpab, ¹³ ki li beenin dii nsan mu tok na, aan binib bi joo beeni na taa yenn; bi mu li dii mbaməm.

¹⁴ Ni məmək pəə nibaa ki li kpa kiməbaan man, ki li bi chain. Unii umək kaa ye chain na aan kan Tidindaan. ¹⁵ Ni li nyi man, ubaa taa lann Uwumbər aanyoor. Ni li nyi man, ubaa taa cha usui li to, ki li muk nimi ki cha binib pam yenn. ¹⁶ Ni li nyi man, ubaa mu taa gər kidagook. Ubaa mu taa lik Uwumbər fam ke Esə aah nan ŋa pu na. Tijikaar pu, le u nan di ubopol aafaal kooh. ¹⁷ Nee aapuwəb na, u nan ki ban lifaal li ye Uwumbər aanyoor ngbaan na, kaa kan. Waa nan ŋmaa kpeln waah nan ŋa pu na. U nan wii ki gaŋni ute ke u ŋa Uwumbər aanyoor ŋa u pu. Le ute yii.

¹⁸ Tə, naa fuu ni dulnyaa wee ni aajool chee. Israel yaab nan fuu ni Sainai aajool chee, ki kan lijool ngbaan gaal mmii ki kpa iŋmanyuu i bəən ki bəln nima chee na. Bi nan ŋun kibuŋ ki daar na, ¹⁹ ki ŋun kakaan wii mpəən pu, ki ŋun nneel mu len mpəən pu. Baah ŋun nneel ngbaan pu na, le bi gaŋ Uwumbər ke u taa ki len bi chee tibər. ²⁰ U nan bui bi ke kiwakork kibaa yaa po meeh lijool ngbaan

kan, bi mae ki ɳitakpal ki ti kpo. Nima le ijawaan nan joo bi sakpen.* ²¹ Baah kan tiwan ni na nan kpa ijawaan pam. Moses mu nan len ke ijawaan joo u sakpen, le uwon gbaa.†

²² Naa fuu ni lijool ngbaan chee. Ni fuu ni Sionn aajool chee la. Nima chee le Uwumbør u ye liməfadaan na aatiŋ bi. Kitinj ngbaan ye Jerusalem la, ki bi paacham. Uwumbør aatuuntiib churbaka bi ki ponn ni. ²³ Ni fuu ni Uwumbør aabipolb bi aayimbil ɳmee paacham na aakuun chee la. Ni fuu ni Uwumbør u ye binib məmək aabɔjir na chee. Ni fuu ni bininyaam aawiin mu Uwumbør ɳa mu, mu ɳan ti doo na chee. ²⁴ Ni fuu ni Yesu chee la. U pu, le Uwumbør puu tipuupəln tii timi. Uma Yesu aasin mu yaa ti pu na le ɳa timi chain. Mu pu, le Uwumbør di cha pinn timi. Waasin ngbaan len tibør ti ɳan jer Abel aasin aah nan len pu na.‡

²⁵ Ni li nyi man, ki taa yii Uwumbør u len ni chee na. Buyoonn u nan sur Israel yaab dulnyaa wee ni na, le bi yii, le u daa bitafal. Ti yaa yii Yesu u nyan ni paacham ki nan sur timi na kan, u ga sil daa titafal. ²⁶ N-yaayoonn na waaneel nan cha kitinj deŋ. Dandana wee u puu tipuur ke u ga ki cha kitinj ni paacham mək deŋ.§ ²⁷ Waah len kina na, ni mək timi ke u ga deŋ waah nan naan tiwan nimək na, ki nyan ni, ki cha tiwan ni kaan deŋ na. ²⁸ Ti ga ji nnaan mu ga li bi n-yoonn mu kaa kpa ndoon na. Nima pu na, cha ti doon Uwumbør, ki tun lituln li ga piir usui na tii u, ki li pak u, ki li san u

* **12:20** : Lik Nnyam 19.12-13. † **12:21** : Lik Ikaal 9.19. ‡ **12:24** : Lik Mpiin 4.10. § **12:26** : Lik Hagai 2.6.

ijawaan. ²⁹ Ba pu? timi Aawumbər bi ke mmiigaal mu ji tiwan ni kaa ḥjan na mɔmɔk na la.*

13

Naah ga ḥja pu ki piir Uwumbər aasui na

¹ Tɔ, ni li beenin gee təb man ke naabitiib na. ² Ni li teer ki chann bicham tichann. Binib bibaa nan chann Uwumbər aatuuntiib tichann, kaa nyi ke Uwumbər aatuuntiib ye. ³ Ni teer man binib bi bi kiyondiik ni na, ke nimi le aah bi ki ni na, ki teer man binib bi ji falaa na. Ba pu? ni mu bi tiwon tee ni la.

⁴ Tɔ, chatiib ni puutiib, ni li nyi ke Uwumbər le di nimi kpaan, ki li pak kina, ki taa gər kidagook man. Binib bi chuun bɔ̄oni na, ni binib bi chuun gər kidagook na, Uwumbər ga ji bi tibər.

⁵ Ni taa cha ninimbil li man ḥjimobil pu. Cha ninimbil gbiin naah kpa ni na pu. Ba pu? Uwumbər ubaa le bui ke waan di cha si. Waan di si lii.* ⁶ Nima pu le ti ga li kpa lipobil ki bui ke, “Uwumbər ye maateter la. Maan san ijawaan. Ubaa aan ḥjmaa ḥja mi nibaa.”†

⁷ Ni teer man nimi aayidam bi tuk nimi Uwumbər aabər na, ki li teer baamɔfal aah doo pu na, ki li beenin dii Yesu aasan ke baah nan dii pu na. ⁸ Yesu Kristo aa kpelni. Waah fe bi fen na pu na, u beenin bi kina le din, ki joo cha n-yoonn mu kaa kpa ndoon na. ⁹ Ni taa dii mmɔkm yayan aabɔ̄ŋ aabɔ̄ŋ ki yenn. Ni ḥjan ke nisui doon Uwumbər aaterm pu, naa ye tijikaar pu. Binib bi kɔ̄ tijikaar tibaa ki ji tiken na, naa ḥja bi tinyoor.

* **12:29** : Lik Ikaal 4.24. * **13:5** : Lik Ikaal 31.6. † **13:6** : Lik Ilahn 118.6-7.

10 Timi aatork aabimbiln le ye Yesu aadəpuinkoo. Juu yaab aatotoorb aan ŋmaa ji timi aatork. **11** Bi yaa toor kitork kan, le baatotoorninkpel di nsin koo ni chain aapepel ponn ni, titunwanbir pu. Le bi nyan tinann ngbaan kitin ponn ni ki di buen n-gbaan, bi ti di see mmii. **12** Nima pu le Yesu mu nan kpo kitin aagbaan, ke waasin finn tisui, ki ŋa timi chain. **13** Nima pu na, ti li cha u chee n-gbaan nima, ki dii waasan, ki yakr u chee waanimɔɔn. **14** Tido u bi dulnyaa wee ni na aan li bi n-yoonn mu kaa kpa ndoon na. Ti ban tido u bi dulnyaa u choo na ni la. **15** Yesu pu, cha ti pak Uwumbɔr n-yoonn mɔmɔk, ki li dooni u waabulchinn pu. Nima le ye kitork ki tii u. **16** Ni teer man aan ki li tun lituln li ŋan na, ki yakr naah kpa ni na tii tɔb man. Nima le ye kitork ki ga piir Uwumbɔr aasui mbamɔm na.

17 Ni li keei nimi aayidam aamɔi man, ki taa kpak bi. Bitafal bi ni ponn ni, ke ni dii Uwumbɔr aasan mbamɔm. Bi nyi ke see bi mɔk Uwumbɔr baah nan joo nimi pu na. Ni yaa keei baamɔi kan, bi ga li kpa mpopiin, le ki joo nimi. Ni yaa kaa keei baamɔi kan, bi ga li kpa mpombiin, le ki joo nimi. Nima le aan ŋa nimi tinyoor.

18 Ni li beenin mee Uwumbɔr ki tii timi. Ti nyi ke timi aalandak aa galn timi tiwan nibaa pu. Ti ban ke ti li bi mbamɔm n-yoonn mɔmɔk la. **19** M ganj nimi ke ni li moo mee Uwumbɔr ki tii mi, ke u ter mi, aan m gir ni ni chee mala.

Kookoo aameel

20 Uwumbɔr nan fikr Tidindaan Yesu u ye waanib mɔmɔk aayidaan na nkun ni. Waasin

pu, le Uwumbər puu tipuupəln tii timi. Tipuur ngbaan ga li bi n-yoonn mü kaa kpa ndoon na.
21 Uwumbər, u tii timi nsuudoon na, toor nimi aabimbin mbaməm, aan ni li ḷjani waah gee pu na. Cha u ḷja nimi binib bi ga piir usui na Yesu Kristo pu. Uma le yeh mpakm n-yoonn mu kaa kpa ndoon na. Amii.

Kookoo aabər

22 Nnaabitiib, m ganj nimi, ni li ji limər ki pel maah sur nimi kigbaŋ kee ponn ni pu na. Maah ḷmee pu na, ni ye siib la. **23** M ban ke ni bee ke bi nan di tina aabo Timoti di lii. U yaa fuu ni mala kan, m ni uma ga kan nimi.

24 Ni doon nimi aayidam məmək, ni Uwumbər aanib biken məmək tii timi. Binib bi ye Itali aatiŋ aanib na dooni nimi.

25 Uwumbər ḷja tinyoor ḷja ni məmək pu. Amii.

Uwumbor aagbaŋ Bible without Deuterocanon in Konkomba

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Konkomba

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Bible without Deuterocanon

in Konkomba

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

**PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022**

c7765cba-ce13-51c8-80b3-68facb5fdf4a